

Tiếng Chuông Sinh Nhật

Mykola Leontovich (1877-1921)

Lời Việt: NGUYỄN BÁCH

Soprano: Tiếng chuông báo dần giữa đêm giá băng, nhắc ai nhớ rằng
Alto: -
Tenor: -
Bass: -

The musical score consists of four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The key signature is A major (two sharps). The time signature is 3/4. The vocal parts sing the lyrics "Tiếng chuông báo dần giữa đêm giá băng, nhắc ai nhớ rằng" while the alto, tenor, and bass provide harmonic support with sustained notes.

4
Chúa đã giáng trần. Chờ lo mãi người Hãy mang nỗi vui
Ding! Dong!

The musical score continues with the same four staves. The key signature changes to G major (one sharp). The vocal parts sing the lyrics "Chúa đã giáng trần. Chờ lo mãi người Hãy mang nỗi vui" and include vocalizations "Ding!" and "Dong!".

7
đến cho những người Mai đang mê đồi Ding dong ding dong
Ding! Dong! Ding!
Ding!

The musical score continues with the same four staves. The key signature changes to F# major (one sharp). The vocal parts sing the lyrics "đến cho những người Mai đang mê đồi Ding dong ding dong" and include vocalizations "Ding!", "Dong!", and "Ding!".

10

Tiếng chuông báo đón Nỗi vui reo mừng Tiếng ca thánh ngân
Dong! Ding! Ding!
Dong! Ding! Dong!

13

đến cho thế trần Tin mừng Chúa trời Mang thân con người
đến cho thế trần Tin mừng Chúa trời Mang thân con người
đến cho thế trần Tin mừng Chúa trời Mang thân con người
đến cho thế trần Tin mừng Chúa trời Mang thân con người

16

sinh ra giữa đời Hãy nau đến xem Nơi miền Bê - lem
sinh ra trong đời Hãy mau đến xem Nơi miền Bê - lem
sinh ra trong đời. Mau mau đến xem Nơi miền Bê - lem
sinh ra trong đời. Mau, mau đến xem Nơi miền Bê - lem

19

Giữa đêm tối đen trong thân khó hèn Chúa Cứu thế sinh
Giữa đêm tối đen Trong thân khó hèn Chúa Cứu thế sinh
Giữa đêm tối đen Trong thân khó hèn Chúa Cứu thế sinh
Giữa đêm tối đen Trong thân đơn hèn Chúa cứu thế sinh

22

ra! Hãy cất lời ca, Tôn vinh Chúa Trời, thật tuyệt vời
ra! Hãy cất lời ca, tôn vinh Vua Trời, thật tuyệt vời
ra! Hãy cất lời ca, tôn vinh Chúa trời, thật tuyệt vời.
ra! Mau cất lời hát ngợi khen Ngài Chúa thật uy quyền

25

Nào cùng nhau về đây ta Mau đến tôn thở Nào cùng nhau ta nghe tiếng
Nào, Cùng thở kính nào,
Hãy chung bước về Đến mau kính thở Giữa đêm tối đen
Ding! Dong! Ding!

28

Chuông báo vang trời. Ding dong ding dong. Tiếng chuông không ngừng
 Ngàn chuông vang Dong! Ding!
 Tiếng chuông báo đồn Dong! Ding!

Ding! Ding! Dong! Ring!

31

Mang bao nỗi mừng đến cho thế trần Tin Mừng chúa trời
 Dong! Ding! Dong! Dong!

Dong! Ding! Dong!

34

1. Dong! Ding! Dong! Chúá đã xuống đời.
2. Dong! Ding! Dong! Chúá đã xuống đời.
 Mang thân con người đến để cứu đời thoát cơn lôi tội.
 Dong! Ding! Dong! Dong!